

A établir en deux exemplaires dont l'un  
est à retourner immédiatement à la Préfecture

Ist im Doppel auszufüllen ; das Doppel ist  
unverzüglich dem Oberamt zu senden

Commune de  
Gemeinde  
.....Noréaz.....

# PROCÈS-VERBAL PROTOKOLL

de l'élection pour le renouvellement de 5 membres du Conseil communal  
über die Erneuerungswahl von 5 Mitgliedern des Gemeinderates

Jour du scrutin: 20.03.2011  
Wahltag: \_\_\_\_\_

Nombre des électeurs  
Zahl der  
Stimmberechtigten 413

Nombre des votants (bulletins déposés) 201  
Zahl der Stimmenden(ingelegte Wahlzettel) \_\_\_\_\_

Nombre des bulletins blancs  
Zahl der leeren Wahlzettel  
./. 1

Nombre des bulletins nuls  
Zahl der ungültigen Wahlzettel  
./. 4

Nombre des bulletins valables  
Zahl der gültigen Wahlzettel 196

**MAJORITÉ ABSOLUE – ABSOLUTES MEHR: 99**

Pourcentage de participation 49.00 %  
Stimmbeteiligung in % \_\_\_\_\_

Ont obtenu des voix – Haben Stimmen erhalten :

Voix - Stimmen

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 1. Guisolan Jean-Marc     | 135 |
| 2. Freiburghaus Roger     | 165 |
| 3. Sapin Réginald         | 169 |
| 4. Chenaux Sébastien      | 161 |
| 5. Staub Barbey Isabelle  | 180 |
| 6. de Bourghuellet Pierre | 29  |
| 7. Progin Estier          | 2   |
| 8. Progin Christophe      | 2   |
| 9. Guisolan Françoise     | 1   |
| 10. Carpatoux Daniel      | 1   |
| 11. Guisolan Denis        | 1   |
| 12. Solueder Damien       | 1   |
| 13. Bernard Estelle       | 1   |
| 14. Stocker Robert        | 1   |

autres candidats, selon annexe – Andere Kandidaten, gemäss Beilage

Au vu des résultats consignés ci-dessus, nous déclarons que :  
Gemäss erwähnten Resultate erklären wir :

1. Staub Barbey Isabelle
2. Sapin Réginald
3. Freiburghaus Roger
4. Chenaux Sébastien
5. Guisolan Jean-Marc
6. ....
7. ....
8. ....
9. ....

sont élus Conseillers communaux - als Gemeinderäte gewählt.

Que les candidats suivant n'ont pas obtenu la majorité absolue et que, par conséquent, il y a lieu de procéder à un second tour de scrutin :

Dass die folgenden Kandidaten das absolute Mehr nicht erreicht haben und demzufolge ein zweiter Wahlgang stattfinden wird :

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....
6. ....
7. ....
8. ....
9. ....

LE BUREAU ÉLECTORAL – DAS WAHLBÜRO

Le secrétaire :  
Der Sekretär :

Le président: L. Mutschersperger  
Der Präsident :

Les scrutateurs :  
Die Stimmzähler :

E. A. Nator

, le – den 20 mars 2011

Hetti  
Mollard

Ont obtenu des voix – Haben Stimmen erhalten :

Voix - Stimmen

|     |                      |       |   |
|-----|----------------------|-------|---|
| 15. | Brilleart Christophe | ..... | 1 |
| 16. | Carpatoux Sylvie     | ..... | 1 |
| 17. | Guisolau Philippe    | ..... | 1 |
| 18. | Flanis Eveline       | ..... | 1 |
| 19. | Corboz Jorel Heun    | ..... | 1 |
| 20. | Sallin Jacques       | ..... | 1 |
| 21. | Tuequely Smeon       | ..... | 1 |
| 22. | Jeludy Gabriel       | ..... | 1 |
| 23. | Duret Boris          | ..... | 1 |

autres candidats, selon annexe – Andere Kandidaten, gemäss Beilage

Au vu des résultats consignés ci-dessus, nous déclarons que :  
Gemäss erwähnten Resultate erklären wir :

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....
6. ....
7. ....
8. ....
9. ....

sont élus Conseillers communaux - als Gemeinderäte gewählt.

Que les candidats suivant n'ont pas obtenu la majorité absolue et que, par conséquent, il y a lieu de procéder à un second tour de scrutin :

Dass die folgenden Kandidaten das absolute Mehr nicht erreicht haben und demzufolge ein zweiter Wahlgang stattfinden wird :

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....
6. ....
7. ....
8. ....
9. ....

LE BUREAU ÉLECTORAL – DAS WAHLBÜRO

Le secrétaire : E. Miquis  
Der Sekretär :

Le président: L. Rothmann  
Der Präsident :

Les scrutateurs :  
Die Stimmzähler :

Noréaz, le – den 20. mars 2011

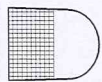
*(Signatures)*  
Mollard

Observations éventuelles – Eventuelle Bemerkungen:

.....  
.....  
.....







(1er tour)

ELECTION COMMUNALE DU 20 mars 2011  
FEUILLE DE RECAPITULATION - ZUSAMMENSTELLUNG

FORMULE  
FORMULAR **B**

| Candidats officiels:<br>Offizielle Kandidaten:                  | Listes compactes / Total des suffrages<br>Total Sitimmen von unveränderten Wahlzetteln |      |      |      |      |      | Récapitulation des suffrages des listes "non compactes" selon les feuilles de dépouillement no .....<br>Zusammenzug der Stimmen von veränderten Stimmzetteln gemäss Zählblätter Nr. .... |    |   |   |   |   |                 |
|---|--|------|------|------|------|------|--|----|---|---|---|---|-----------------|
|   | No 1   | No 2 | No 3 | No 4 | No 5 | No 6 | 1  | 2  | 3 | 4 | 5 | 6 | Totaux<br>Total |
| Guisolan Jean-Marc  | 108  |      |      |      |      |      | 22   | 5  |   |   |   |   | 135             |
| Freiburghaus Roger  | 108  |      |      |      |      |      | 28   | 79 |   |   |   |   | 165             |
| Sapin Réginald  | 108  |      |      |      |      |      | 31   | 30 |   |   |   |   | 169             |
| Chenaux Sébastien   | 108  |      |      |      |      |      | 22   | 31 |   |   |   |   | 161             |
| Staub Barbey Isabelle   | 108  |      |      |      |      |      | 35   | 37 |   |   |   |   | 180             |
| De Bourkecht Laurent  |  |      |      |      |      |      | 5  | 4  |   |   |   |   | 9               |
| Guisolan Françoise  |  |      |      |      |      |      | -  | 1  |   |   |   |   | 1               |
| Progin Esther   |  |      |      |      |      |      | -  | 2  |   |   |   |   | 2               |
| Cordolano Daniel  |  |      |      |      |      |      | -  | 1  |   |   |   |   | 1               |
| Guisolan Denis  |  |      |      |      |      |      | -  | 1  |   |   |   |   | 1               |
| Schneider Damien  |  |      |      |      |      |      | -  | 1  |   |   |   |   | 1               |
| Defroid Estelle   |  |      |      |      |      |      | -  | 1  |   |   |   |   | 1               |
| Stocker Robert  |  |      |      |      |      |      | -  | 1  |   |   |   |   | 1               |
| Progin Christophe   |  |      |      |      |      |      | 12   | 1  |   |   |   |   | 13              |
| Suffrages blancs<br>Leere Stimmen                               |  |      |      |      |      |      |  |    |   |   |   |   |                 |
| .....listes No 1 / Liste Nr. 1x =                               |  |      |      |      |      |      | 193  | 49 |   |   |   |   | 142             |
| .....listes No 2 / Liste Nr. 2x =                               |  |      |      |      |      |      |  |    |   |   |   |   |                 |
| .....listes No3 / Liste Nr. 3x =                                |  |      |      |      |      |      |  |    |   |   |   |   |                 |
| .....listes No 4 / Liste Nr. 4x =                               |  |      |      |      |      |      |  |    |   |   |   |   |                 |
| .....listes No 5 / Liste Nr. 5x =                               |  |      |      |      |      |      |  |    |   |   |   |   |                 |
| .....listes No 6 / Liste Nr. 6x =                               |  |      |      |      |      |      |  |    |   |   |   |   |                 |
| Listes non compactes<br>Veränderte Stimmzettel                  |  |      |      |      |      |      |  |    |   |   |   |   |                 |
| Total des suffrages (contrôle)<br>Total der Stimmen (Kontrolle) |  |      |      |      |      |      |  |    |   |   |   |   | 838             |

980

**PREUVE:** Le total des suffrages nominatifs et blancs, soit 180..., divisé par 5..., donne le nombre des listes valables rentrées, 196.  
**PROBE:** Das Total der Namen- und leeren Stimmen ..... geteilt durch ..... = Anzahl der gültigen Wahlzettel: .....



**ELECTION COMMUNALE DU \_\_\_\_\_ (1er tour)**  
**FEUILLE DE RECAPITULATION - ZUSAMMENSTELLUNG**

**FORMULE**  
**FORMULAR**     **B**

| Candidats officiels:<br>Offizielle Kandidaten:                  | Listes compactes / Total des suffrages<br>Total Stimmen von unveränderten Wahlzetteln |      |      |      |      |      | Récapitulation des suffrages des listes "non compactes" selon les feuilles de dépouillement no .....<br>Zusammenzug der Stimmen von veränderten Stimmzetteln gemäss Zählblätter Nr. .... |   |   |   |   |   |                 |
|---|---|------|------|------|------|------|--|---|---|---|---|---|-----------------|
|   | No 1  | No 2 | No 3 | No 4 | No 5 | No 6 | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | Totaux<br>Total |
| BRODART Christina   |   |      |      |      |      |      | 1  |   |   |   |   |   | 1               |
| CORDEAUX Sylviane   |   |      |      |      |      |      | 1  |   |   |   |   |   | 1               |
| Gutbolon Philippe   |   |      |      |      |      |      | 1  |   |   |   |   |   | 1               |
| FLORE Genevieve   |   |      |      |      |      |      | 1  |   |   |   |   |   | 1               |
| Corboz Marcel-Henri   |   |      |      |      |      |      | 1  |   |   |   |   |   | 1               |
| Saillen Jacques   |   |      |      |      |      |      | 1  |   |   |   |   |   | 1               |
| TINAQUELA Simon   |   |      |      |      |      |      | 1  |   |   |   |   |   | 1               |
| WILCHY Gabriel  |   |      |      |      |      |      | 1  |   |   |   |   |   | 1               |
| DURRETT Louis   |   |      |      |      |      |      | 1  |   |   |   |   |   | 1               |
| Suffrages blancs<br>Leere Stimmen                               |   |      |      |      |      |      |  |   |   |   |   |   | 9               |
| .....listes No 1 / Liste Nr. 1x =                               |   |      |      |      |      |      |  |   |   |   |   |   |                 |
| .....listes No 2 / Liste Nr. 2x =                               |   |      |      |      |      |      |  |   |   |   |   |   |                 |
| .....listes No3 / Liste Nr. 3x =                                |   |      |      |      |      |      |  |   |   |   |   |   |                 |
| .....listes No 4 / Liste Nr. 4x =                               |   |      |      |      |      |      |  |   |   |   |   |   |                 |
| .....listes No 5 / Liste Nr. 5x =                               |   |      |      |      |      |      |  |   |   |   |   |   |                 |
| .....listes No 6 / Liste Nr. 6x =                               |   |      |      |      |      |      |  |   |   |   |   |   |                 |
| Listes non compactes<br>Veränderte Stimmzettel                  |   |      |      |      |      |      |  |   |   |   |   |   |                 |
| Total des suffrages (contrôle)<br>Total der Stimmen (Kontrolle) |   |      |      |      |      |      |  |   |   |   |   |   |                 |

**PREUVE:** Le total des suffrages nominatifs et blancs, soit ....., divisé par ....., donne le nombre des listes valables rentrées, .....  
**PROBE:** Das Total der Namen- und leeren Stimmen ..... geteilt durch ..... = Anzahl der gültigen Wahlzettel: .....